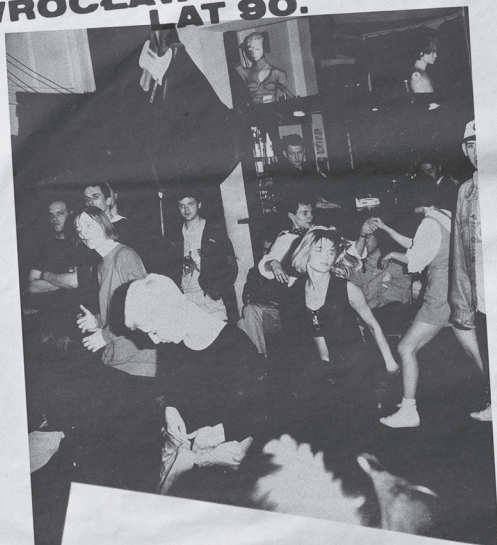


**SCENA Z MIASTA
WROCLAW NIEZALEZNY
LAT 90.**



**SCENA Z MIASTA
WROCLAW NIEZALEZNY
LAT 90.**



**CITY SCENE:
WROCLAW'S INDEPENDENT
CULTURE OF THE 1990S**

6.03-17.05.2026

СТУДІЯ BWA ВРОЦЛАВ
РУСЬКА 46а/301

BWA.WROC.PL | @BWA WROCLAW

Назва «Сцена з міста. Незалежний Вроцлав 90-х років» підкреслює локально-середовищний характер явища, яке сформувало образ вроцлавської культури після 1989 року. «Сцена» стосується тут не лише музики, а й ширшої мистецької спільноти — людей, місць та ідей, які разом формували альтернативний обіг культури. «З міста» вказує на органічний зв'язок цієї творчості з Вроцлавом, його просторами та соціальною енергією. У поєднанні з уточненням «Незалежний Вроцлав 90-х років» назва визначає часові й ідейні рамки виставки — це розповідь про свободу, експерименти та низове творення культури в десятиліття трансформації.

Сцена з міста. Незалежний Вроцлав 90-х років

Виставка розповідає про десятиріччя, коли у Вроцлаві після суспільної трансформації формувалася нова незалежна культура. У клубах, сквотах і галереях зустрічалися музиканти, перформери й візуальні митці, створюючи спільний простір експерименту, свободи та взаємодії.

Коріння цієї енергії сягає 80-х років, коли група LUXUS, гурт KORMORAN та середовище галереї «Ентропія» розробили відкриту формулу поєднання візуальних мистецтв, музики й перформансу, а «Антенна крику» – незалежне видавництво Арека Марчинського – утвердило етос DIY, який став одним із фундаментів сцени. Як згадує Войцех Козельський, «Це був, певно, один із небагатьох випадків такої синергії між художнім і музичним середовищами. Те, що відбувалося в групі LUXUS чи в галереї «Ентропія», було суголосне тому, що робили Каман, Miki Mousoleum, Klaus чи KORMORAN». За словами Арека Марчинського, «Саме завдяки атмосфері Вроцлава різні середовища змішувалися. Невеликі світоглядні відмінності не перешкоджали, бо ворог був один».

На виставці можна буде побачити постаті, місця та матеріали, що формували вроцлавську незалежну сцену, такі як KORMORAN, Serpent Beat, Program, Каман, Job Karma, Лех Янерка, Musk, клуби «Амстердам», «Подіум», «Саме життя», «Реквізиторня», галереї «Ентропія», «Сяйво», BWA Вроцлав, «Галерея на Острові» тощо.

На сцені 90-х років співпрацювали музиканти й візуальні митці. Тут відбувалися спільні концерти, інсталяції, мистецькі проєкти та перформанси. Ці події об'єднували різні галузі мистецтва, а тогочасні митці пам'ятають

їх як простір експерименту й обміну думками. Виставка має на меті ближче познайомити з цим феноменом – як тих, хто його застав, так і молодшу аудиторію, яка лише відкриває для себе альтернативну історію Вроцлава.

«Сцена з міста» – це не лише документація минулого, але й розповідь про те, як незалежна культура формує міський простір, спільноту й уяву мешканців.

Фотографії, фільми, фензини, плакати та концертні артефакти дозволяють уявити й відчувати атмосферу того десятиліття – часу, коли музика й візуальне мистецтво співіснували, взаємно надихаючи одне одного.

«Сцена з міста» — це розповідь про Вроцлав, який жив власним ритмом, поєднуючи музику й візуальне мистецтво в психоделічний, експериментальний та незалежний мистецький ландшафт. Це історія альтернативного міста, що творило власний наратив, неповторну естетику та унікальну незалежну культуру. Той період і досі надихає творців і публіку.

Скажімо, що все добре. Про перспективи на андеграунд

«Скажімо, що все добре» – це останній рядок тексту пісні, яка відкриває другий альбом вроцлавського гурту Klaus Mittfoch. Гурт розпався у 1989 році, невдовзі після випуску другого альбому, виданого вже під новою назвою, після того, як гурт залишила половина учасників, у тому числі вокаліст. Я цитую його тут не випадково, бо хоч він і не вміщається в прийнятні під час роботи над «Сценою з міста» часові рамки, але досконало ілюструє зв'язок, який видається суттєвим для представлених на виставці явищ.

Цей другий альбом гурту – на відміну від краще відомого першого – довгий час залишався в тіні й лише через багато років, коли його було перевидано, видно, що це незалежне висловлювання. Це щось ніби класична фігура: забута платівка важливого гурту, який занадто швидко перестав грати, артефакт незаслужено забутих часів, що зосереджує в собі пам'ять і спільноту досвіду тих, кому пощастило самим це пережити. Для людей з наступного десятиліття це можуть бути Los Lovers, для представників наступного десятиліття – перші концерти Kurws, а для інших – можливо, Norymberga на даху Музею сучасного мистецтва? А може, щось цілком інше? Може, потрібно було бути там, щоб знати відповідь?

Громадська архівістика обіцяє відкривати неймовірні події та фіксувати ті з них, про які світ вирішив забути. Тим часом варто лише змінити десятиліття – або місто – і під першим шаром знайдеться ще один набір подібних артефактів. І може з'ясуватися, що йшлося не про виняткову якість чи унікальність самих записів, не про гурти, які на чверть години розминулися з популярністю, і не про пік трансгресії, випадково досягнутий під час камерного концерту. З цієї перспективи значно важливішим видається спостереження за процесами архівування й запам'ятовування ефемерних явищ, ніж сама їхня матерія. Архів має цінність як соціальне явище, адже колекцію завжди творять розмиті зображення й зашумлені плівки. Пошук чогось у громадському архіві зазвичай завершується розчаруванням, бо гурт із шумної плівки значно краще звучить в уяві та спогадах, ніж у наданій для огляду документації.

Найважливішою рисою кожного мистецького андеграунду є те, що він виник – і створив мережу зв'язків між митцями та аудиторією, встановивши тривалу екосистему взаємозалежностей. У цьому й суть – у низовій культурі, яка будує спільноти, що змушують про себе пам'ятати й упорядковувати свідчення свого існування. Це відправна точка для виставки, яку ми готуємо.

1a

Збіг'нєв Заранек, вернісаж Павла Яродзького в клубі «Індекс», 1988, 29'55"

1b

Листівка-запрошення Павла Яродзького на власний ювілей тридцятиріччя творчої діяльності та плакат Павла Яродзького до виставки в клубі «Індекс» у межах ювілею тридцятиріччя творчої діяльності

2

Анджей Яродзький у клубі «На Ятках», у тлі — зображення вроцлавських митців, написані ним, 1995. Фото: Анджей «Футер» Яродзький

3a

Даріуш Бриг'єр, «Майора в сенатори», 1989, 8'36". Монтаж: Матеуш Корсак

3b

Томаш «Мнямос» Стемпень, «Малювання Свідницької», 1991, 8'36". Монтаж: Матеуш Корсак

4

Плакат до події «Картини і акція» Кабінету пластичних операцій і відновлення почуттів. Архів Кшиштофа Скарбека

5

Збірка друкованих листівок з акцій і незалежних концертів 90-х років. Архів Лукаша Медекші та Лукаша

6

Гурт Stan Oskarzenia на репетиції у складі: Лукаш Медекша «Малий», Анджей Г'желяк «Льокува», Лукаш Кіцінський «Лисий», Павел Паєк «Пайдо», 1994. Фото: архів Лукаша Медекші

Арек Багінський в «ALERT Info Shop» на вул. Кузьнічій – місці зустрічей та розповсюдження видань незалежної культури; «ALERT» був частиною діяльності організації «Anty Nazi Front», 1997. Фото: Лукаш Медекша

Концерт гурту Klinika (Рафал «Роджер» Бахуж і Каська Конарська) у клубі «Подіум» на Свєбодзькому вокзалі, 21.10.1994. Фото: Міхал Сапунь

Концерт гурту Fate (Ася «Фасолька» і Марцін «Мооха» Гревлінг) у клубі «Подіум» на Свєбодзькому вокзалі, 21.10.1994. Фото: Міхал Сапунь

Концерт гурту Infeksja (зліва направо: «Білий», «Мокрий», «Солома») у Немодліні, 12.04.1995. Фото: Кшиштоф Чарторийський

7

Кінозал 1

8

Даріуш Буфналь, концерт гурту Serpent Beat у клубі «Амстердам», 18.12.1993. Фото: Бартош Вавришук

Маріуш «Кайтек» Яняк, концерт гурту Serpent Beat у клубі «Амстердам», 18.12.1993. Фото: Бартош Вавришук

Анна Семрау, концерт гурту Serpent Beat у «Чорному салоні творчих спілок», 1998. Фото: архів Даріуша Буфналя

Маріуш «Рудий» Краєвський і Даріуш Буфналь, концерт гурту Serpent Beat у «Чорному салоні творчих спілок», 1998. Фото: архів Даріуша Буфналя

Плакат гурту Serpent Beat роботи Даріуша Буфналя. Архів Павла Чепулковського

9

Публіка в клубі «Амстердам» під час концерту гурту Hurt (на передньому плані праворуч — куратор виставки Павел Пйотрович), 9.09.1994. Фото: Рафал Вітчак

Домінік і Аґата у сквоті на вул. Рея, 69, фестиваль Punx Piknik, 1998. Фото: Лукаш Медекша

Публіка на концерті гуртів Maanalainen та Samba і Dżungla в клубі «Амстердам» на вул. Боровській, 1994. Фото: Станіслав Селіцький

Концерт гурту F.F.O.T. (Fridge Full of Tufana) у студентському клубі «Діскус» (зліва Блажей «Кафар» Кафарський, на фронті Куба «Кенчо» Скальський, праворуч Марцін «Есенція» Калітчук, за барабанами Лукаш «Ляска» Лясковський), 1997 або 1998. Пізніше гурт змінив назву на F.F.O.D. (Feel The Funk Or Die). Фото: Кшиштоф Смик

10 Карта Вроцлава, бл. 2000

11 Томаш «Мнямос» Степень, «Вроцлав 1999», 2019, 25'08"

12

Гурт Job Karma під час запису альбому «Newson» (зліва направо: Ауреліуш Пісажевський і Яцек Ґрошек), лютий 2000. Фото: Мацек Фретт

Концерт гурту Job Karma в межах «Ночі з індастріалом» в «Арсеналі» на вул. Цешинського (зліва направо: Ауреліуш Пісажевський, Мацек Фретт, Яцек Ґрошек), червень 1999. Фото: Бартош Вавришук

13

Кінозал 2

14

Мацей Куровицький із банером, підготовленим Марекком Гаппенером з нагоди премії «Велика Вроцлавська», яку присуджувала газета «Вєчур Вроцлавя», фотосесія в кімнатці на вул. Норбліна, 1995. Фото: Рафал Вітчак

Випадкова зустріч на Ринку (Ігор Пашуля, Елені, Мацек Куровицький), 1993 або 1994. Фото: Рафал Вітчак

Концерт гурту Hurt (на сцені Анджей Дудзіц і Томек Лектарський) у клубі «Амстердам», 9.09.1994. Фото: Рафал Вітчак

Домашня репетиція гурту Hurt (зліва направо: Ігор Пашуля, Себастьян Лейман, Мацек Куровицький), 1992. Фото: Рафал Вітчак

Перший концерт гурту Hurt (ліворуч: Яцек «Довгий» Добжанецький) у клубі «Реквізиторня», 1992. Фото: Рафал Вітчак

Гурт Hurt у пабі «Вензенна» (зліва направо: Ігор Пашуля, Мацей Куровицький, Анджей Дудзіц), 1993 або 1994. Фото: Рафал Вітчак

15

Рафал Супраньонек на концерті гурту Infekcja в клубі «Амстердам», 1994. Фото: Лукаш Медекша

16

Анджей Гейне — вокаліст гурту Funny Hippos, 1998 або 1999. Фото: Яцек Свьонтек

17

Концерт гурту Program у клубі «Подіум» на вул. Пастерській (зліва направо: Марцін Вітковський, Томаш «Фромаж» Гімбут, Костас

Георґакопулос, Томек «Корі» Борковський, Войтек Добровольський), 1997.

Фото: Бартош Вавришук

18

Концерт гурту Kormoranу у м'ясній крамниці на вул. Кузьнічій (нині кав'ярня «Калячакра») в межах акції «Непорозуміння» (зліва направо: Яцек «Туньчик» Федорович, Кшиштоф «Конік» Конєчний, Павел Чепулковський, Анета, Артур «Гая» Кравчик, Пйотр «Блюзмен» Янковський, Мажена Голацька), 1.11.1995. Фото: Бартош Вавришук

19

Гурт Kormoranу у своїй студії в Державній вищій школі образотворчих мистецтв (зліва направо: Пйотр «Блюзмен» Янковський, Кшиштоф Конєчний, Мажена Голацька, Яцек «Туньчик» Федорович, Павел Чепулковський), 1995. Фото: Павел Чепулковський

20

Плакати гурту Kormoranу роботи Павела Чепулковського та друкарська форма плакату гурту Kormoranу; на плакаті використано малюнок Божени Гжиб-Яродзької

21

Кшиштоф «Каман» Клосович, 1989. Фото: Яцек Браун

22

Гурт Musk у клубі «Саме життя» (зліва направо: Марек Пліхта, Павел «Гофри» Хилінський, Томаш «Чіро» Хомка), 1994. Фото: Тереса Поремба

23

Свідницький перехід (зліва направо: Маріуш «Кайтек» Яняк, поруч із гітарою Томаш «Чіро» Хомка), у тлі – плакати Галереї «Ентропія». Фото: Маріуш Йодко

24

Плакат гурту Kormoranу роботи Павла Чепулковського

25

Кінозал Галереї «Ентропія»

26

Матеріали Галереї «Ентропія»

27

Трафарет Блазіра (БДзедушицький) в домі Аґати Сарачинської на вул. Вьонзовій, 2026. Фото: Павел Стажец, із циклу «Аnew»

28

Блазір (БДзедушицький) та Міхал Бадовський під час монтажу інсталяції «Залізний ангел» на відкриття Галереї «Сяйво», ймовірно, літо 1989. Фото: Блазір (БДзедушицький)

29

Майстер-клас графіки та анімації в «Малому салоні» BWA на вул. Свідницькій у межах Міжнародного фестивалю візуальних навколomuзичних реалізацій, 1990. Фото: Павел Домбровський

30

Футболка ветерана вуличних боїв і мешканця сквоту на вул. Олавській, принт ручної роботи в трафаретній техніці, 1991. Автор: Блазір (БДзедушицький)

31

Концерт гурту Лєха Янерки у Вроцлавській філармонії в межах Міжнародного фестивалю візуальних навколomuзичних реалізацій (Божена Янерка, Лєх Янерка, Марек Маєвський, Бартош Страбужинський), 1990. Фото: Павел Домбровський

32

Акція «Interhaus» Міхала Літвінця та Філіпа Філіпюка, студентів першого року філософії, які щойно познайомилися в стінах університету і на хвилі дружби та креативності за згодою декана зайняли підвал будинку на Театральній площі, 8. Перший день весни 1991 року став днем відкриття цього місця.

Акція «Interhaus» (зліва направо: Даріуш «Пеле» Паль, Шатас Жідрунас, Міхал Літвінець, Філіп Філіпюк, Томаш «Чіро» Хомка), 1991. Фото: Кшиштоф Янський

Акція «Interhaus» (зліва направо: Філіп Філіпюк, Томаш «Чіро» Хомка, Шатас Жідрунас, Пйотр «Блюзмен» Янковський), 1991. Фото: Кшиштоф Янський

Акція «Interhaus» (зліва направо: Томаш «Чіро» Хомка, Шатас Жідрунас, у глибині Даріуш Балявендер, NN і далі: Пйотр «Блюзмен» Янковський і Кшиштоф «Зупа» Журек), 1991. Фото: Кшиштоф Янський

Акція «Interhaus» (Кшиштоф «Зупа» Журек), 1991. Фото: Кшиштоф Янський

33а

Плакат «Чакри світу Каліюґи» роботи Яцека «Понтон» Янковського, виконання: гурт Kormoranу (на даху сквоту «Олавська»)

33б

Сквот «Олавська». Фото: Вітек Задзьорко

Сквот «Олавська» був місцем проживання і зустрічей міських фріків, концертів та імпрез, а також галереєю і майстернею. Він виник у 1990 році, а влітку 1991-го його покинули через постійні проблеми з поліцією та напади націоналістів. Ймовірно, це був перший сквот у Польщі. Автор світлин Вітек Задзьорко був журналістом газети «Тижоднік Подгаляньські» і після візиту до Вроцлава був під великим враженням від людей, атмосфери міста та тодішнього середовища.

34

Вітек Задзьорко на даху сквоту «Олавська». Фото: Блазір (БДзєдушицький)

35а

Вернісаж виставки «Троянда мізків» групи Luxus у галереї BWA «Авангарда» по вулиці Віта Ствоша, 17.10.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Kormoranу у м'ясній крамниці (нині кав'ярня «Калячакра») на вул. Кузьнічій (зліва направо: Яцек «Туньчик» Федорович, Павел Чепулковський, Кшиштоф «Конік» Конєчний), 1.11.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Job Karma під час «Ночі з індастріалом» в «Арсеналі» (зліва направо: Ауреліуш Пісажевський, Мацек Фретт), червень 1999. Фото: Бартош Вавришук

Вернісаж виставки «Троянда мізків» групи Luxus у галереї BWA «Авангарда» на вул. Віта Ствоша, 17.10.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Fugazi (попереду: Ієн МакКей та Ґай Пічотто, позаду: Брендан Кенті та Джо Леллі) в клубі «Тунель», 21.09.1999. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту The Ex (зліва направо: Террі «Екс» Гесселс, Люк Клаасен, Дж.В. Сок, Катеріна Борнфелд, Енді Мур) у клубі «Вагон»,

27.03.2000. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Kormoran у м'ясній крамниці (нині кав'ярня «Калячакра») на вул. Кузьнічій (зліва направо: Артур «Гая» Кравчик, Міхал Літвінець, Анета, Мажена Голацька), 1.11.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Fugazi (попереду: Ієн МакКей та Гай Пічотто, позаду: Брендан Кенті та Джо Леллі) в клубі «Тунель», 21.09.1999. Фото: Бартош Вавришук

Вернісаж виставки «Троянда мізків» групи Lulus у галереї BWA «Авангарда» на вул. Віта Ствоша, 17.10.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Fugazi (попереду: Ієн МакКей та Гай Пічотто, позаду: Брендан Кенті та Джо Леллі) в клубі «Тунель», 21.09.1999. Фото: Бартош Вавришук

Гурт Program у репетиційній залі в промислових будівлях у районі вул. Фабричної та Вагонової (зліва направо: Томаш «Фромаж» Гімбут, Томек «Корі» Борковський, Марцін Вітковський, Костас Георгіакопулос, Войтек Добровольський), 1997 або 1998. Фото: Бартош Вавришук

Вернісаж виставки «Троянда мізків» групи Lulus у галереї BWA «Авангарда» на вул. Віта Ствоша, 17.10.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту The Ex у клубі «Вагон» (попереду Люк Клаасен та Дж.В. Сок), 27.03.2000. Фото: Бартош Вавришук

Міхал Літвінець, концерт гурту Kormoran у м'ясній крамниці (нині кав'ярня «Калячакра»), 1.11.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Kormoran у м'ясній крамниці (нині кав'ярня «Калячакра») на вул. Кузьнічій (зліва направо: Артур «Гая» Кравчик, Міхал Літвінець, Анета, Мажена Голацька), 1.11.1995. Фото: Бартош Вавришук

Гурт Fireboys під час «Ночі з індастріалом» в «Арсеналі» (Павел Борва і Артур «Гроху» Гроховецький), червень 1999. Фото: Бартош Вавришук

Вернісаж виставки «Троянда мізків» групи Lulus у галереї BWA «Авангарда» на вул. Віта Ствоша, 17.10.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Kormoran у м'ясній крамниці (нині кав'ярня «Калячакра») на вул. Кузьнічій (зліва направо: Яцек «Туньчик» Федорович, Павел Чепулковський, за ним Міхал Літвінець, Пйотр «Блюзмен» Янковський, сидить Кшиштоф Конєчний, Анета, Мажена Голацька), 1.11.1995. Фото: Бартош Вавришук

Павел Яродзький, галерея BWA «Авангарда», 17.10.1995. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Kobong у клубі «Подіум» на вул. Пастерській (зліва направо: Мацей Мєхович, Богдан Кондрацький, Роберт Садовський), 1997. Фото: Бартош Вавришук

Гурт Fireboys під час «Ночі з індастріалом» в «Арсеналі» (зліва направо: Артур «Гроху» Гроховецький, Мацек «Гумяк» Гайдуга, Александер «Ольсен» Керецький і Рафал Супраньонек), червень 1999. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту The Ex (зліва направо: Террі «Екс» Гесселс, Люк Клаасен, Дж.В. Сок, Катеріна Борнфелд, Енді Мур) у клубі «Вагон», 27.03.2000. Фото: Бартош Вавришук

Публіка під час концерту гуртів Fugazi і Starzy Singers у клубі «Тунель», 21.09.1999. Фото: Бартош Вавришук

Концерт гурту Starzy Singers (зліва: Бартломей «Манетка» Тицинський, Мацей Морусь, Марія Стшелєцька, Славомір «Сешель» Сежпутовський, Мацей «Дзядек» Журек) у клубі «Тунель», 21.09.1999. Фото: Бартош Вавришук

35b

Плакат Яцека «Понтона» Янковського до виставки «Троянда мізків» групи Lulus

Листівка Павела Яродзького до організаційної зустрічі виставки «Троянда мізків» групи Lulus

Каталог виставки «Троянда мізків» групи Lulus авторства Яцека «Понтона» Янковського

36

Колишній сквот на вул. Пуркине, нині частково будівля Академії образотворчих мистецтв, 2025. Фото: Павел Стажец

Подвір'я першого вроцлавського сквоту на вул. Олавській, 9, 2025. Фото: Павел Стажец

Колишній клуб «Катакомби» в гуртожитку «Зодіак», нині офісні приміщення (вул. Грюнвальдська, 106), 2025. Фото: Павел Стажец

Колишній сквот на вул. Рея, 69, нині дитячий майданчик і паркінг, 2025. Фото: Павел Стажец

Дзеркальна зала в палаці Шаффґочів (вул. Костюшка, 34), 2025. Фото: Павел Стажец

Колишній клуб «Амстердам», нині Нижньосілезька федерація спорту (вул. Боровська, 1/3), 2025. Фото: Павел Стажец

37

Архів Павла Чепулковського, 2026. Фото: Павел Стажец, із циклу «Аnew»

Скрині з архівами Павла Пйотровича на горищі на вул. Клечковській, 2026. Фото: Павел Стажец, із циклу «Аnew»

Архів Павла Пйотровича в квартирі на вул. Ольбінській, 2026. Фото: Павел Стажец, із циклу «Аnew»

Архів Бартоша Вавришука, 2026. Фото: Павел Стажец, із циклу «Аnew»

Архів Галереї «Ентропія», 2025. Фото: Павел Стажец, із циклу «Аnew»

38

«Білий», Аґата і Домінік на канапі в барі сквоту на вул. Рея, 69, 1997 або 1998.
Фото: Кшиштоф Смик

39

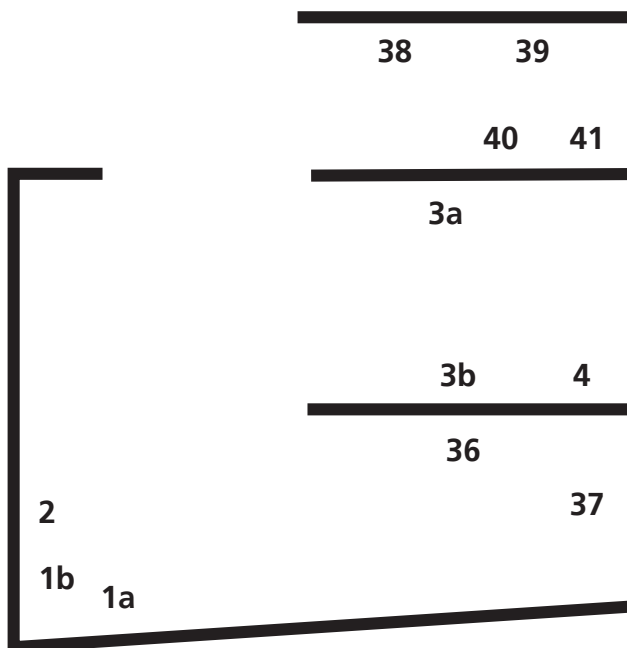
Арек Марчинський і Ліліана Карамбиду під час туру з гуртами Nomeansno, Program та Hard Time, клуб «Ескулап», Познань, 1996. Фото: Роланд Оконь

40

Концертні плакати гурту Job Karma. Архів Мацека Фретта

41

Кімната для прослуховування



Куратори: Павел Пйотрович, Павел Стажец
Кураторка галереї Студіо BWA Вроцлав:
Йоанна Стембальська

Архівні матеріали: Блазір (БДзедушицький), Яцек Браун, Даріуш Бриґєр, Даріуш Буфналь, Бартош Вавришук, Кшиштоф Вільма, Рафал Вітчак, Божена Ґжиб-Яродзька, Анджей Дакшевич, Павел Домбровський, Аґнешка Добровольська, Вітек Задзьорко, Збіґнєв Заранек, Маріуш Йодко, Кшиштоф «Каман» Клосович, Яцек Круляк, Лукаш Медекша, Марек Мищинський, Ролянд Оконь, Міхал Сапунь, , Станіслав Селіцький, Кшиштоф Скарбек, Кшиштоф Смик, Павел Стажец, Томаш «Мнямос» Степень, Яцек Свьонтек, Лукаш Туніковський, Мацек Фретт, Хіро, Кшиштоф Чарториський, Павел Чепулковський, Артур Щепаняк, Кшиштоф Янський, Анджей «Футер» Яродзький, Павел Яродзький, гурт Funny Hippos, гурт Kormorany, гурт Program, гурт Serpent Beat та інші.

Продюсування аудіовізуальних матеріалів:
Матеуш Корсак, Куба Майхшак, Міхал Туровський
Візуальна ідентифікація: Мартина Вижиковська



Продюсування: Наталія Будзінська

Реалізація: Губерт Ганіш, Томаш Кочонь,
Даніель Мрочинський, Дарія Храсціна,
Якуб Якубович

Координація доступності: Магдалена Вебер

Промоція: Жанета Ваньчик, Аґата Каліновська,
Береніка Нікодемська,

Редакторська опіка: Йоанна Осевич-

Льоренцутті (нагляд), Малґожата Позьдзік

(редагування PL), Патриція Пончек (коректура
PL), Стефан Льоренцутті та Йоанна Осевич-

Льоренцутті (переклад EN), Андрій Савенець
(переклад UA)

Партнер: Фонд «Вроцлавська незалежна
музична сцена»

Медіапатронат: Radio RAM, Radio Wrocław,
Radio Wrocław Kultura, Pismo Artystyczne
Format, Miej Miejsce, TVP3 Wrocław, TVP Info,
TVP Kultura

Програмна директорка BWA Вроцлав:

Катажина Рой

Директор BWA Вроцлав: Мацей Буйко

Організатор: Галереї сучасного мистецтва BWA
Вроцлав

Організатор і куратори виставки щиро дякують особам, колективам і установам, які надали архівні матеріали, а особливу подяку висловлюють Галереї «Ентропія».

Партнер:



Wrocław the meeting PLACE

Медіапатронат:



TVP | info_

